**ASABE/ISO 6689:2021 SEP2022**
**Equipment for harvesting — Combine harvesters and functional components — Vocabulary**

**American Society of Agricultural and Biological Engineers**

STANDARD

ASABE is a professional and technical organization, of members worldwide, who are dedicated to advancement of engineering applicable to agricultural, food, and biological systems. ASABE Standards are consensus documents developed and adopted by the American Society of Agricultural and Biological Engineers to meet standardization needs within the scope of the Society; principally agricultural field equipment, farmstead equipment, structures, soil and water resource management, turf and landscape equipment, forest engineering, food and process engineering, electric power applications, plant and animal environment, and waste management.

**NOTE:** ASABE Standards, Engineering Practices, and Data are informational and advisory only. Their use by anyone engaged in industry or trade is entirely voluntary. The ASABE assumes no responsibility for results attributable to the application of ASABE Standards, Engineering Practices, and Data. Conformity does not ensure compliance with applicable ordinances, laws and regulations. Prospective users are responsible for protecting themselves against liability for infringement of patents.

ASABE Standards, Engineering Practices, and Data initially approved prior to the society name change in July of 2005 are designated as “ASAE”, regardless of the revision approval date. Newly developed Standards, Engineering Practices and Data approved after July of 2005 are designated as “ASABE”.

Standards designated as “ANSI” are American National Standards as are all ISO adoptions published by ASABE. Adoption as an American National Standard requires verification by ANSI that the requirements for due process, consensus, and other criteria for approval have been met by ASABE.

Consensus is established when, in the judgment of the ANSI Board of Standards Review, substantial agreement has been reached by directly and materially affected interests. Substantial agreement means much more than a simple majority, but not necessarily unanimity. Consensus requires that all views and objections be considered, and that a concerted effort be made toward their resolution.

**CAUTION NOTICE**: ASABE and ANSI standards may be revised or withdrawn at any time. Additionally, procedures of ASABE require that action be taken periodically to reaffirm, revise, or withdraw each standard.



ASABE, 2950 Niles Road, St. Joseph, MI 49085-9659, USA, phone 269-429-0300, fax 269-429-3852, hq@asabe.org

**ASABE/ISO 6689:2021 SEP2022**
Approved as an American National Standard September 2022

# Equipment for harvesting — Combine harvesters and functional components — Vocabulary



*This standard was reviewed and approved for adoption (ISO 6689:2021) by the ASABE Machinery System Harvest and Grain Harvesting subcommittees. Approved as an ASABE standard and approved by ANSI September 2022.*

*History of ANSI/ASAE S343.4, Terminology for Combines and Grain Harvesting: Developed by the ASAE Grain Harvesting Committee; approved by the Power and Machinery Division Standards Committee; adopted by ASAE as a Tentative Standard February 1971; reclassified as a full Standard December 1971; reaffirmed December 1977; revised April 1981; reaffirmed December 1985; revised March 1988; approved as an American National Standard August 1988; revised April 1990; revision approved by ANSI January 1991; revised editorially March 1991; reaffirmed December 1994; revised editorially February 1995; reaffirmed December 1995, December 1996; reaffirmed by ANSI March 1998; reaffirmed by ASAE December 2001; reaffirmed March 2004, February 2009; editorial revision and reaffirmed January 2014; revised June 2015; reaffirmed December 2019. Replaced with identical adoption of ISO 6689:2021 September 2022.*

**Keywords:** Auger, Combine, Crops, Cylinder, Definition, Feed, Feed rates, Grain, Harvest, Harvester, Header, Rotor, Separator, Terminology, Threshing

## 0 Foreword

**0.1** ASABE/ISO 6689:2021 SEP2022, Equipment for harvesting — Combine harvesters and functional components — Vocabulary, is an adoption without modification of the identically titled ISO standard ISO 6689:2021, Equipment for harvesting — Combine harvesters and functional components — Vocabulary.

**0.2** ASABE/ISO 6689:2021 SEP2022 specifies terms and definitions related to combine harvesters and their component parts. It identifies dimensions and other characteristics aimed at allowing comparison of operations of the component parts, in association with ISO 8210, which lays down methods of measuring characteristics and performance requirements for the terms defined.

**0.3** No normative references are listed in ISO 6689:2021. The responsible ASABE committee has reviewed and approved no normative references for the identical adoption of the ISO 6689:2021, Equipment for harvesting — Combine harvesters and functional components — Vocabulary.

**0.4** This standard has been approved as an American National standard by ANSI (American National Standard Institute). The original content of ISO 6689 was not based on ASABE content or developed material. Royalty payments to ANSI are due upon all sales.

Text of ISO 6689:2021, Equipment for harvesting — Combine harvesters and functional components — Vocabulary, follows.

# 1 Scope

This document specifies terms and definitions related to combine harvesters and their component parts. It identifies dimensions and other characteristics aimed at allowing comparison of operations of the component parts, in association with ISO 8210, which lays down methods of measuring characteristics and performance requirements for the terms defined.

# 2 Normative references

There are no normative references in this document.

# 3 Terms and definitions

ISO and IEC maintain terminological databases for use in standardization at the following addresses:

— ISO Online browsing platform: available at https://www.iso.org/obp

— IEC Electropedia: available at http://www.electropedia.org/

## 3.1 Terms related to crops

**3.1.1**
**grain damage**
deteriorated kernels attributable to the machine, expressed as the percentage by mass, to one decimal place, of kernels in the sample

Note 1 to entry: The term “grain” covers the whole range of grains, seed, legumes and fruits which are capable of being recovered from crops by a combine harvester.

**3.1.1.1**
**visible grain damage**
grain damage (3.1.1) where the grain coat appears broken to the naked eye

Note 1 to entry: The term “grain” covers the whole range of grains, seed, legumes and fruits which are capable of being recovered from crops by a combine harvester.

**3.1.1.2**
**invisible grain damage**
grain damage (3.1.1) which requires instruments or special procedures for determination

Note 1 to entry: The term “grain” covers the whole range of grains, seed, legumes and fruits which are capable of being recovered from crops by a combine harvester.

**3.1.2**
**unthreshed head**
**unthreshed grain**
any head, pod, cob or part thereof from which all or part of the grain has not been detached

Note 1 to entry: The term “grain” covers the whole range of grains, seed, legumes and fruits which are capable of being recovered from crops by a combine harvester.

**3.1.3**
**returns**
**tailings**
material from the grain-cleaning mechanism which is recirculated for reprocessing